

# Dodatok č. 1

## o pristúpení k Dohode spoločných prevádzkovateľov

uzatvorenej podľa článku 26 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“)  
(ďalej len „Dodatok“)

medzi zmluvnými stranami:

### Prevádzkovateľ 1:

Obchodné meno: Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam  
Sídlo: Rastislavova 3, 821 08 Bratislava  
IČO: 00 178 454  
DIČ: 202 079 5601  
Zastúpený: Mgr. art. Ľubomír Burgr, predseda Predstavenstva  
Mgr. Tomáš Mikš, člen Predstavenstva

(ďalej len „SOZA“)

### Prevádzkovateľ 2:

Obchodné meno: LITA, autorská spoločnosť  
Sídlo: Mozartova 9, 811 02 Bratislava  
IČO: 00 420 166  
DIČ: 2020848027  
Zastúpený: Mgr. Magdaléna Debnárová, riaditeľka

(ďalej len „LITA“)

### Prevádzkovateľ 3:

Obchodné meno: SLOVGRAM, nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov  
Sídlo: Jakubovo námestie 14, 813 48 Bratislava  
IČO: 17 310 598  
DIČ: 2020848973  
Zastúpený: Mgr. Natália Škvareninová, riaditeľka

(ďalej len „Slovgram“)

### Prevádzkovateľ 4:

Obchodné meno: Ochranné združenie interpretov Slovenska  
Sídlo: Tomášikova 5/A, 821 01 Bratislava  
IČO: 30 778 743  
DIČ: 2020846091  
Zastúpený: Mgr. Jana Lisová, riaditeľka

(ďalej len „OZIS“)

#### **Prevádzkovateľ 5:**

Obchodné meno: Slovenská asociácia producentov v audiovizii  
Sídlo: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava  
IČO: 36 061 182  
DIČ: 2021558836  
Zastúpený: Mgr. Marian Urban, riaditeľ  
(ďalej len „SAPA“)

(SOZA, LITA, Slovgram, OZIS a SAPA ďalej spolu aj ako „Účastníci Dodatku“)

### **1. Predmet Dodatku**

- 1.1. Predmetom tohto Dodatku je úprava vzájomných práv a povinností Účastníkov Dodatku v súvislosti s prístupom SAPA k Dohode spoločných prevádzkovateľov uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom č. 1 – č. 4 dňa 24.5.2018 (ďalej len „Dohoda“). Predmetom Dohody je úprava príslušných zodpovedností Spoločných prevádzkovateľov za plnenie povinností podľa GDPR a iných všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov v oblastiach spoločných výberov.
- 1.2. SAPA uzatvorila dňa 26.9.2018 Dodatok č. 1 k Dohode o spoločnej správe uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom č. 1 – č. 4 dňa 19.5.2017 pre oblasť spoločného výkonu kolektívnej správy práv v odboroch technické predvedenie predmetu ochrany a verejný prenos predmetu ochrany v prevádzkarňach prostredníctvom technického zariadenia, okrem vysielania, retransmisie a sprístupňovania verejnosti (ďalej len „Výber technika“).
- 1.3. Účastníci Dodatku v dôsledku prístupu SAPA k Dohode text Dohody upravujú nasledovne:

a) do záhlavia Dohody sa za aktuálnych Prevádzkovateľov dopĺňa:

#### **Prevádzkovateľ 5:**

Obchodné meno: Slovenská asociácia producentov v audiovizii  
Sídlo: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava  
IČO: 36 061 182  
DIČ: 2021558836  
Zastúpený: Mgr. Marian Urban, riaditeľ  
(ďalej len „SAPA“)

b) v záhlaví Dohody sa do textu v zátvorke za vymenovaných Prevádzkovateľov vkladá slovo „SAPA“ a nový text v zátvorke znie:

„(SOZA, LITA, Slovgram, OZIS a SAPA ďalej spolu aj „Spoloční prevádzkovatelia““

c) do Článku I. Dohody sa dopĺňa nový ods. 1.3, ktorý znie:

1.3 SAPA s ostatnými Prevádzkovateľmi vykonáva spoločný výber výlučne v oblasti Výber Technika.

- 1.4. Ostatné ustanovenia Dohody nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú naďalej v platnosti a účinnosti bez akýchkoľvek zmien.

## 2. Závěrečné ustanovenia

- 2.1. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania všetkými Účastníkmi Dodatku.
- 2.2. Dodatok sa vyhotovuje v piatich (5) originálnych vyhotoveniach, z toho po jednom vyhotovení pre každého Účastníka Dodatku.
- 2.3. Účastníci Dodatku po prečítaní tohto Dodatku vyhlasujú, že obsahu tohto Dodatku porozumeli, bez výhrad s ním súhlasia, tento Dodatok neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich vôľa je slobodná a vážna, čo potvrdzujú podpísaním tohto Dodatku na všetkých jeho vyhotoveniach.

V Bratislave, dňa .....

.....  
**SOZA**  
Mgr. art. Ľubomír Burgr  
predseda predstavenstva SOZA

.....  
**LITA**  
Jana Vozárová  
riaditeľka LITA

.....  
**SOZA**  
Mgr. Tomáš Mikš  
člen predstavenstva SOZA

.....  
**SLOVGRAM**  
Mgr. Natália Škvareninová  
riaditeľka SLOVGRAM

.....  
**SAPA**  
Mgr. Marian Urban  
riaditeľ SAPA

.....  
**OZIS**  
Mgr. Jana Lisová  
riaditeľka OZIS